

INSTRUKCJA WIĄZANIA CHUSTY TKANEJ I KÓŁKOWEJ LUNA DREAM



LUNA DREAM

LUNA DREAM WRAP & RING SLING CARRY INSTRUCTIONS

WAŻNE!

Przed użyciem chusty należy zapoznać się z instrukcją oraz poniższymi uwagami.

OSTRZEŻENIE: Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka

OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się

OSTRZEŻENIE: Ta chusta nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych

- Układając dziecko w chuście szczególną uwagę zwróć na odpowiedni sposób jego ułożenia oraz czy jest to wykonywane zgodnie z instrukcją.
- Przed każdym użyciem chusty należy sprawdzić jej stan. Niedopuszczalne jest korzystanie z chusty poprutej, dziurawej lub wzbudzającej niepokój osoby noszącej.
- W chuście należy spacerować. Nie wolno w nim biegać oraz uprawiać innych sportów.
- Dbaj o bezpieczeństwo dziecka znajdującego się w chuście. Pamiętaj o zachowaniu odległości od przeszkód oraz gorących elementów np. włączonej kuchenki.
- Nie można stosować więcej niż jednej chusty w tym samym czasie.
- Powinno unikać się picia i rozlewania gorących napojów oraz spożywania gorących posiłków w trakcie noszenia dziecka z chuście.
- Nie śpij i nie leż z dzieckiem zapiętym w chuście.
- Nie noś dziecka w chuście podczas jazdy samochodem lub innym pojazdem mechanicznym (jako kierowca i pasażer)

IMPORTANT!

Please read the following instructions and precautions, before using our carriers

WARNING: Wearing a baby in the carrier may disrupt your body's balance.

WARNING: Exercise caution when bending or leaning.

WARNING: This carrier is unsuitable for physical exercise

- Ensure that the child is safe while wrapping.
- Pay special attention to baby's appropriate positioning in the carrier so it's according to the instruction of use.
- Before each use, check the state of the carrier. If ripped seams, torn or damaged fabric are found, stop using the carrier.
- The sling should be used while walking. Running is forbidden!
- Keep your child safe while carrying. Remember to keep away from obstacles and hot elements such as ovens.
- Never wear more than one wrap/sling at a time.
- Hot drinks and hot meals during babywearing should be avoided.

Wyprodukowano w Polsce / Made in Poland

Dla dzieci od 3 do 20 kg / For children from 3 to 20 kg

Przepis prania / Washing instruction



Zgodne z normą / Compliant with: PN-EN 13209-2:2016-04

ZAKŁADANIE NOSIDEŁKA REGULOWANEGO

CARRYING METHOD: FRONT CROSS CARRY - Suitable for infants and toddlers.

1



Ułóż chustę na brzuchu tak, aby logo znajdowało się na jego środku.

--

Place the wrap on your belly so the logo marker is in the center.

2



Obydwe poły chusty przełóż do tyłu i skrzyżuj, przekładając przez ramiona.

--

Pull both sling ends over your shoulders and cross them behind your back.

3



Ułóż chustę na wzór harmonijki na tej wysokości na której chcesz mieć pupę dziecka.

--

Fanfold the sling and place it exactly where you would like to place your baby's bottom.

4



Umieść dziecko w chuście, cały czas je podtrzymując.

--

Put your baby in the sling, supporting the baby all the time.

5



Naciągnij górną część chusty aż po uszy dziecka. Dolną jej część umieść między siebie a dziecko.

--

Stretch the upper sling part so that it reaches baby's ears. Place the lower sling part between you and your baby.

cd. KIESZONKA - Wiązanie dla niemowląt oraz starszaków.

cont. of FRONT CROSS CARRY - Suitable for infants and toddlers.

6



UWAGA 1. Pilnujemy pozycji dziecka. Zgięcie nóg w kolankach 90 stopni, rozchylenie (odwiedzenie) - 90-110 stopni.

UWAGA 2. Do 4 miesiąca życia (lub do czasu gdy dziecko nie trzyma samodzielnie główki) górna krawędź chusty powinna sięgać aż do uszu dziecka i być mocno napięta poprzez dociągnięcie chusty, podtrzymując główkę dziecka.

--

BE CAREFUL 1. Pay attention to your baby position. Knee bend should be 90 degrees, knee spread – 90-110 degrees.

BE CAREFUL 2. Until the 4th month of life (or until your baby cannot support its own head), the upper sling edge should reach baby's ears and be very taut, which is achieved by firm tightening of the sling, so that it supports baby's head.

7



Zacznij dociąganie chusty od górnej krawędzi jednej poły. Trzymaj napięcie cały czas, przekazując materiał do drugiej ręki, okalając malucha napiętymi krawędziami aż poniżej pupy.

--

Start tightening the sling from the upper edge of one end. Keep it taut by passing the fabric to another hand, wrapping it tightly around baby, reaching below its bottom.

8



Powtórz dociąganie z drugą połą, pamiętając żeby robić to bardzo dokładnie, pasek po pasku.

--

Repeat this with the second end and remember to be very careful, tighten it stripe by stripe.

9



Po dociągnięciu chusty złap jej poły i skrzyżuj pod pupą dziecka. Następnie przełóż je pod kolankami i poprowadź do tyłu.

--

After tightening the sling, take the ends and cross them under baby's bottom. Next, pull them under baby's knees behind your back.

10



Zawiąż podwójny mocny węzeł płaski.

--

Tie a strong double knot.

11



Pamiętaj, że cały czas Ty i dziecko powinniście czuć wygodę. Dziecko powinno mocno przylegać do Twojego ciała i móc swobodnie obracać głowę.

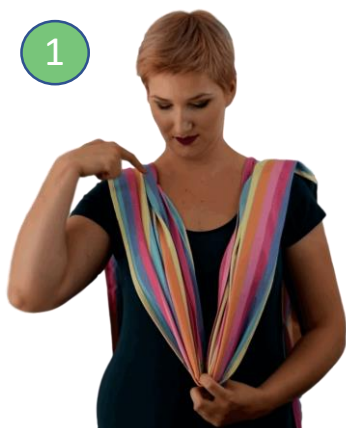
--

Remember, at all time, you and your baby should be comfortable. The baby and you should tightly grind together and the baby should be able to freely move its head.

METODA WIĄZANIA: KANGUREK - wiązanie dla niemowląt oraz starszaków.

CARRYING METHOD: KANGOROO CARRY - suitable for infants and toddlers.

1



Ułóż chustę na ramionach tak, aby jej środek znajdował się mniej więcej na wysokości pępka.

--

Stretch the sling over your shoulders so that the center is around your belly button.

2



Umieść dziecko w chuście, cały czas go podtrzymując. Trzymając dolną część materiału jedną ręką, drugą naciągnij górną część chusty aż po uszy dziecka.

--

Put your baby inside the sling, supporting the baby all the time. While holding the lower part of the fabric with one hand, stretch the upper sling part with another, so that it reaches baby's ears.

3



Nadmiar materiału pod pupą dziecka umieść między siebie a dziecko.

--

Place the excessive fabric under baby's bottom between you and your baby.

4



Włóż rękę pod jedną połą i chwyć górną krawędź chusty przy szyjce dziecka. Po czym wywinij ją na zewnątrz, umieszczając na swoich ramionach tworząc "rękawek". To samo powtórz z drugą połą.

--

Use your hand to reach under one sling, grab the upper edge close to the baby's neck and pull it outside, forming a "sling sleeve". Do the same with the second sling end.

5



UWAGA 1. Pilnujemy pozycji dziecka. Zgięcie nóg w kolankach 90 stopni, rozchylenie(odwiedzenie) - 90-110 stopni.

UWAGA 2. Do 4 miesiąca życia (lub do czasu gdy dziecko nie trzyma samodzielnie główki) górna krawędź chusty powinna sięgać aż do uszu dziecka i być mocno napięta poprzez dociągnięcie chusty, podtrzymując główkę dziecka.

--

BE CAREFUL 1. Pay attention to your baby position. Knee bend should be 90 degrees, knee spread – 90-110 degrees.

BE CAREFUL 2. Until the 4th month of life (or until your baby cannot support its own head), the upper sling edge should reach baby's ears and be very taut, which is achieved by firm tightening of the sling, so that it supports baby's head.

cd. KANGUREK - wiązanie dla niemowląt oraz starszaków.

cont. of KANGOROO CARRY - suitable for infants and toddlers.

6



Trzymając jedną ręką dziecko, drugą ręką złap za zewnętrzną krawędź przeciwległej poły.

--

While holding a baby with one arm, with another catch an outer edge of an opposite end.

7



Poprowadź połą do przodu i utrzymaj pod pupą dziecka. Powtórz z drugą połą.

--

Bring the end to your forearm and place under baby's bottom. Do the same with the second end.

8



Zacznij dociąganie chusty od górnej krawędzi, powinnaś poczuć napięcie materiału na "rękawkach". Trzymaj napięcie cały czas, przekazując materiał do drugiej ręki. Powtórz dociąganie z drugą połą, pamiętając żeby robić to bardzo dokładnie, pasek po pasku.

--

Start tightening the sling from its upper edge, you should feel the taut fabric on the „sling sleeves”. Keep it taut by passing the fabric to another hand. Repeat this with the second end and remember to be very careful, tighten it stripe by stripe.

9



After tightening the sling, grab its ends and tie a strong double knot under baby's bottom.

--

After tightening the wrap, tie a double knot.

10



Pamiętaj, że cały czas Ty i dziecko powinniście czuć wygodę. Dziecko powinno mocno przylegać do Twojego ciała i móc swobodnie obracać głowę.

--

Remember, at all time, you and your baby should be comfortable. The baby and you should tightly grind together and the baby should be able to freely move its head.

METODA WIĄZANIA CHUSTY KÓŁKOWEJ

RING SLING CARRYING METHOD

1



Jeden koniec chusty z kółkami połów na ramieniu, drugą ręką chwycić jej górną krawędź.

--

Take one end of a ring sling and put it on your shoulder, grab its upper edge with the second hand.

2



Przekręć chustę na plecach, tak aby wcześniejsza dolna krawędź stała się górną.

--

Cross the sling over your back by grabbing the further edge, so that the lower edge becomes the upper.

3



Ułóż chustę w harmonijkę tak, aby górna krawędź była widoczna.

--

Fanfold the sling so that the upper edge is visible.

4



Złożoną chustę przetnij przez kółka.

--

Put the fanfolded sling through the rings.

5



Otwórz kółka i przetnij chustę ponownie, ale tylko przez dolne kółko.

--

Open the rings and put the sling through the lower ring only.

6



Ułóż chustę na tej wysokości na której chcesz mieć pupę dziecka.

--

Place the sling exactly where you would like to place your baby's bottom..

cd. METODA WIĄZANIA CHUSTY KÓŁKOWEJ

cont. of RING SLING CARRYING METHOD

7



Równomiernie rozłóż materiał między kółkami na wzór harmonijki.

--

Stretch the fanfolded fabric evenly between the rings.

8



Umieść dziecko w chuście, cały czas go podtrzymując. Popraw jego pozycję, schowaj rączki.

--

Put your baby in the sling, supporting the baby all the time. Adjust baby position and put baby's arms inside the sling.

9



Jedną ręką trzymając dziecko, naciągnij górną część chusty aż po uszy dziecka.

UWAGA 1. Pilnujemy pozycji dziecka. Zgięcie nóg w kolankach 90 stopni, rozchylenie(odwiedzenie) - 90-110 stopni.

UWAGA 2. Do 4 miesięcy życia (lub do czasu gdy dziecko nie trzyma samodzielnie główki) górna krawędź chusty powinna sięgać aż do uszu dziecka i być mocno napięta poprzez dociągnięcie chusty, podtrzymując główkę dziecka..

--

While holding a baby with one arm, with another stretch the upper sling part so that it reaches baby's ears.

BE CAREFUL 1. Pay attention to your baby position. Knee bend should be 90 degrees, knee spread – 90-110 degrees.

BE CAREFUL 2. Until the 4th month of life (or until your baby cannot support its own head), the upper sling edge should reach baby's ears and be very taut, which is achieved by firm tightening of the sling, so that it supports baby's head.

10



Zaczynj dociąganie chusty od górnej krawędzi, mocno i dokładnie, pasek po pasku.

--

Begin the sling tightening from the upper edge, be careful and precise, tighten it stripe by stripe.

11



Pamiętaj, że kółka powinny być wyżej niż linia ramion dziecka.

Cały czas Ty i dziecko powinniście czuć wygodę. Dziecko powinno mocno przylegać do Twojego ciała i móc swobodnie obracać głowę.

--

Remember that the rings should be above baby's shoulders. At all time, you and your baby should be comfortable. The baby and you should tightly grind together and the baby should be able to freely move its head.

WAŻNE! PRZECZYTAJ PRZED UŻYWANIEM CHUSTY.

Zadbaj o prawidłowe ułożenie dziecka w chuście. Przez cały czas głowa dziecka powinna znajdować się wyżej od reszty ciała. Pamiętaj, aby umożliwić dziecku swobodne oddychanie.

Zwróć szczególną uwagę, aby broda nie uciskała na mostek. Taka pozycja może powodować blokowanie dróg oddechowych.

Nasza firma nie odpowiada za wypadki, które są wynikiem niewłaściwego korzystania z chusty.

IMPORTANT! PLEASE READ BEFORE WEARING.

Ensure correct positioning during babywearing. The baby's head should be higher than the rest of the body for the whole time. Make sure that the child can breathe easily.

Pay special attention to avoid pressing the baby's chest by the chin. This position may cause airway obstruction.

Our company is not responsible for accidents that result from improper use of wraps.



Poprawnie

Głowa wyżej, nos i usta odsłonięte

Correct

Chin up, face visible, nose and mouth free

Źle

Zakryta twarz dziecka

Incorrect

Baby's face is covered

Źle

Dziecko jest za nisko

Incorrect

Baby is too low

Źle

Dziecko dotyka brodą do klatki piersiowej

Incorrect

Baby is hunched with chin touching chest

Źle

Twarz dziecka jest wciśnięta w noszącego

Incorrect

Baby's face is pressed tight against wearer

Wszystkie nasze chusty zostały wykonane ręcznie z zachowaniem największej staranności. Do produkcji używamy bezpiecznych dla dzieci materiałów, co podkreśla jakość chust Luna Dream. Na wszystkie chusty udzielamy rocznej gwarancji.

All our carriers are handmade with utmost care. We use child-safe materials, which is a trademark of Luna Dream wraps. All carriers have one year warranty.